Handbook of Research on Culturally Aware Information Technology: Perspectives and Models

Emmanuel G. Blanchard, McGill University, Canada
Danièle Allard, Sherbrooke University, Canada
SECTION 1: UNDERSTANDING CULTURAL DYNAMICS

PART 1.1: Cultural Differences in IT Usages

CHP1. Cultural Differences in Managing Cloud Computing Service Level Agreements
Stefan Balduf, Tina Balke, Torsten Eymann
University of Bayreuth, Germany / University of Bayreuth, Germany / University of Bayreuth, Germany

CHP2. Diversity Orientation and Cultural Differences in the Implementation of Information Technology
Sylvainie Merchant, John E. Merchant
Groupe Sup de Co. La Rochelle, France / California State University, Sacramento, USA

CHP3. Investigating Sociocultural Issues in Instructional Design Practice and Research: The Singapore Symposium
Katy Campbell, Richard A. Schwier, Heather Kanaka
University of Alberta, Canada / University of Saskatchewan, Canada / University of Alberta, Canada

CHP 4. Culturally Determined Preferences: Automatic Speech Recognition (ASR) Systems versus Live Help
Osamuyimen T. Stewart, Joyram Chakraborty
IBM T.J. Watson Research Labs, USA / State University of New York, The College of Brockport, USA

CHP5. Technology Cultures
Petri Mannonen
Helsinki University of Technology, Finland

PART 1.2: Computational Anthropology and Sociocultural Simulations

CHP 6. An epistemological gap in simulation technologies and the science of society
Martin Neumann
University of Bayreuth, Germany

CHP 7. A Language shift simulation based on cellular automata
Francesc S. Beltran, Salvador Herrando, Violant Estreder, Doris Ferreres, Marc-Antoni Adell, Marcos Ruiz-Soler
University of Barcelona, Spain / University of Barcelona, Spain / University of Valencia, Spain / University of Valencia, Spain / University of Malaga, Spain

CHP 8. Discrete Event Modeling and Simulation of the mythical thought morphodynamics involved in Claude Levi Strauss structural analysis
Jean-François Santucci, Emmanuelle De Gentili, Ghjasippina Thury-Bouvet
University of Corsica, France / University of Corsica, France / University of Corsica, France

SECTION 2: ENCULTURATING INFORMATION TECHNOLOGY

PART 2.1: Computational Cultural Frameworks

CHP 9. Structuring the Cultural Domain with an Upper Ontology of Culture
Emmanuel G. Blanchard, Riichiro Mizoguchi, Susanne P. Lajoie
McGill University, Canada / Osaka University, Japan / McGill University, Canada

CHP 10. Implicit Culture Framework for behavior transfer
Aliaksandr Birukou, Enrico Blanzieri, Paolo Giorgini
DISI, University of Trento, Italy / DISI, University of Trento, Italy / DISI, University of Trento, Italy

CHP 11. Modeling a User’s Culture
Katharina Reinecke, Sonja Schenkel, Abraham Bernstein
University of Zurich, Switzerland / University of Geneva, Switzerland / University of Zurich, Switzerland

CHP 12. KYOTO: a wiki for establishing semantic interoperability for knowledge sharing across languages and cultures
Piek Vossen, Eneko Agirre, Francis Bond, Wauter Bosma, Axel Herold, Amanda Hicks, Shu-Kai Hsieh, Hitoshi Ishihara, Chu-Ren Huang, Kyoko Kanzaki, Andrea Marchetti, German Rigau, Francesco Ronzano, Roxane Segers, Maurizio Tesconi
VU University Amsterdam, The Netherlands / EHU, San Sebastian, Spain / Nanyang Technological University, Singapore / BBAW, Berlin, Germany / BBAW, Berlin, Germany / National Taiwan Normal University, Taiwan / NICT, Kyoto, Japan / Hong Kong University, China / NICT, Kyoto, Japan / CNR-IIT, Pisa, Italy / EHU, San Sebastian, Spain / CNR-IIT, Pisa, Italy / VU University Amsterdam, The Netherlands / CNR-IIT, Pisa, Italy

PART 2.2: Enculturating the IT Design Process

CHP 13. A framework for thinking about the maturity of cultural usability
Torkil Clemmensen  
Copenhagen Business School, Denmark

CHP 14. Culturally Appropriate Web User Interface Design Study: Research Methodology and Results  
Irina Kondratova, Ilia Goldfarb  
National Research Council of Canada, Canada / National Research Council of Canada, Canada

CHP 15. Issues for Australian Indigenous Culture online  
Cat Kutay  
University of New South Wales, Australia

PART 2.3: Realtime Cultural Adaptation

CHP 16. Developing Enculturated Agents: Pitfalls and strategies  
Matthias Rehm  
Aalborg University, Denmark

CHP 17. Politeness and Etiquette Modelling: Beyond perception to behaviour  
Christopher A. Miller, Tammy Ott, Peggy Wu, and Vanessa Vakili  
Smart Information Flow Technologies, USA / Smart Information Flow Technologies, USA / Smart Information Flow Technologies, USA

CHP 18. Towards Culturally-Aware Virtual Agent Systems  
Birgit Endrass, Matthias Rehm, and Elisabeth André  
Augsburg University, Germany / Aalborg University, Denmark / Aalborg University, Denmark

SECTION 3: RELEVANT DOMAINS OF APPLICATION

PART 3.1: IT for Managing Cultural Heritage

CHP 19. Geo-aware Digital Cultural Heritage: Opportunities and Experiences  
David Bearman  
Archive & Museum Informatics, Canada

CHP 20. Personalized Active Cultural Heritage: The Peach Experience  
Oliviero Stock, Massimiliano Zancanaro  
FBK-IRST, Italy / FBK-IRST, Italy

CHP 21. OSIRIS: Ontology-based System for Semantic Information Retrieval and Indexation dedicated to community and open web spaces  
Francky Trichet, Xavier Aimé, Christophe Thovex  
University of Nantes, France / University of Nantes, France / University of Nantes, France

CHP 22. An Innovative Architecture of a System for Storing and Managing Intangible Cultural Heritage  
Alessia D’Andrea, Arianna D’Ulizia, Fernando Ferri and Patrizia Grifoni  
IRPPS-CNR, Italy / IRPPS-CNR, Italy / IRPPS-CNR, Italy / IRPPS-CNR, Italy

PART 3.2 Enculturated Education and the Teaching of Culture

CHP 23. Virtual Learning Environments for Culture and Intercultural Competence  
Amy Ogan, H. Chad Lane  
Carnegie Mellon University, USA / USC – Institute for Creative Technology, USA

CHP 24. Digitizing our common memory  
Helen Bond  
Howard University, USA

CHP 25. Culturally Aware Mathematics Education Technology  
Erica Melis, Giorgi Goguadze, Paul Libbrecht, Carsten Ullrich  
German Research Center in Artificial Intelligence, Germany / University of Saarland, Germany / German Research Center in Artificial Intelligence, Germany / Shanghai Jiao Tong University, China

CHP 26. Information Technology and the Development of a Global Safety Culture: A Nuclear Perspective  
Susan Rothwell  
Syracuse University School of Information Studies, USA

CHP 27. Addressing and Modeling Knowledge of Cross-Linguistic Influence and Related Cultural Factors Using Computer-Assisted Language Learning (CALL)  
Danièle Allard, Jacqueline Bourdeau, Riichiro Mizoguchi  
Sherbrooke University, Canada / LICEF-TELUQ, Canada / Osaka University, Japan